

FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN

FDG

Årsberetning
1965
FISKERIDIREKTØREN
BERGEN

FISKETS GANG

25. NOVEMBER 1965 · 51. ÅRGANG

47

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Fiskerilovgivning	698
Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst jan.—sept. 1965 og 1964	703
Mengde og verdi av det norske fisket i september 1965 og jan.—sept. 1964 og 1965	704
Utførselen av fisk og fiskeprodukter fordelt på land jan.-sept. 1965	705

Ansvarlig utgiver:
FISKERIDIREKTØREN
Redaktør:
kontorsjef Håvard Angerman
FISKETS GANG's adresse:
Fiskeridirektoratet
Rådstuplass 10
Bergen
Telefon: 30 300

UTKOMMER HVER TORS DAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 69 181, eller på bankgirokonto 15 152/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ
BLADET OPPGIS SOM KILDE

Fiskerioversikt for uken som endte 20. november 1965.

Værforholdene i de aller nordligste og sydligste farvann skildres som mindre gode, mens det ellers var bra vær i uken som endte 20. november. Forholdsvis bra med fisk ble landet både i Finnmark og Troms, og en merker seg at utbyttet av torsk har økt. På Nordmøre ble det i uken tatt meget sei både med not og trål. Forøvrig ga bankfisket en del utbytte både for Nord- og Sunnmøre samt Sogn og Fjordane. Makrellfisket med harp er omtrent slutt. Sildefisket i kyst- og fjordfarvann er for tiden ikke særlig omfattende. I slutten av uken var det dessuten hemmet av sterk frost i visse distrikter. I Skagerak ble det tatt fangster av nordsjøsild, og noen få fangster med snurpe-not også av makrell.

Fisk m.v. utenom sild, brisling og øyepål.

Finnmark: Det meldes om delvis dårlig vær. Ukefangsten ble 1 961,8 tonn mot 1 748 tonn uken før. I fisket deltok det 548 båter, hvorav 504 motorfartøyer, 17 trålere og 27 åpne båter med tilsammen 1 895 mann. Uken før deltok det i alt 507 båter med 1 574 mann. Av ukefangsten ble 326,7 tonn tatt med trål, 356,8 tonn med garn og not, 1 200,9 tonn med line og 77,3 tonn med snøre. Det ble landet 768,3 tonn torsk, 572,2 tonn hyse, 508,4 tonn sei, 29,8 tonn brosme, 14,1 tonn kveite, 6,7 tonn flyndre, 9 tonn steinbit, 48,5 tonn uer og 4,8 tonn blåkveite. Leverutbyttet oppgis til 641 hl, tranutbyttet 161 hl.

Troms: Ukefangsten ble på 1 500 tonn mot 726 tonn uken før. Som i Finnmark ble det tatt relativt meget torsk, nemlig 452,5 tonn. For øvrig ble det landet 827,7 tonn sei, 41,2 tonn brosme, 107,7 tonn hyse, 12,2 tonn kveite, 8,1 tonn blåkveite, 1 tonn flyndre, 21,1 tonn uer, 3,1 tonn steinbit og 25,2 tonn reke.

Vesterålen: Fra Bø meldes det om ukefangst av sei på 212,7 tonn, som for det meste ble tatt med not. Det meldes om bra vær og bra utsikter.

Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag: I dette område ble det i uken som endte 13. november landet 174,7 tonn fisk, hvorav 42,1 tonn torsk, 81,3 tonn sei, 9,7 tonn lange og brosme, 14,6 tonn hyse, 18,2 tonn kveite, 2 tonn rødspette, 1,4 tonn annen flyndre, 2,4 tonn uer, 1,2 tonn steinbit og mindre kvanta av andre fiskesorter. Distriktets fiskere har i den senere tid vært mest aktivt engasjert i krabbefisket som nå ebber ut. Om fisket i siste uke er det ikke noe spesielt å berette bortsett fra at 5 kveitelinebåter kom inn med tilsammen ca. 19 tonn.

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar—20. nov. 1965.

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	¹ 6 423	941	4 547	353	582	—	—
Loddetorsk	⁵ 41841	2 450	21 801	2 866	14 724	—	—
Annen torsk.	14 016	1 381	9 914	780	1 941	—	—
Hyse	31 365	4 279	24 555	189	2 342	—	—
Sei	24 291	⁶ 2 870	13 881	1 903	5 322	—	315
Brosme	1 099	—	—	—	1 099	—	—
Kveite	268	268	—	—	—	—	—
Blåkveite ...	332	332	—	—	—	—	—
Flyndre	319	319	—	—	—	—	—
Uer.....	1 332	1 332	—	—	—	—	—
Steinbit	1 244	1 244	—	—	—	—	—
Reke.....	407	407	—	—	—	—	—
Annen fisk .	18	18	—	—	—	—	—
I alt	² 122955	³ 15 841	74 698	6 091	⁴ 26 010	—	315
« pr.21/11-64	111801	14 547	50 383	5 769	23 443	—	17659
« pr.23/11-63	115683	20 214	51 024	4 111	39 299	—	1 035

¹ Damptran 753 hl. Rogn 349 hl, herav saltet 181 hl, fersk 168 hl.
² Lever 57101 hl. ³ Herav 149 tonn til dyrefor. ⁴ Herav rotskjær av skrei 5 tonn, av loddetorsk 1287 tonn, av annen torsk 82 tonn, av sei 753 tonn. ⁵ Damptran 10 055 hl. Rogn 481 hl, hvorav 395 hl saltet 169 hl fersk. ⁶ Herav 6 tonn til guano.

Levendefisk: Fra Levendefisklagetets distrikt ble det i uken ført til Trondheim 30 tonn levende torsk, til Bergen 11 tonn, mens en brønnbåt ankom til Kristiansand 23. november med 18 tonn. Bergen mottok dessuten fra Sogn og Fjordane 1 tonn levende torsk og fra Rogaland 4 tonn småsei. Rogaland hadde egne levendefiskforsyninger i uken på 26 tonn. Levendefiskutbyttet i Hordaland i uken utgjorde 2,5 tonn torsk og 70,5 tonn pale.

Møre og Romsdal: I uken som endte 13. november ble det på Nordmøre landet 609,3 tonn ferskfisk samt av saltfisk (Færøybåter) 857 tonn. I ferskfisken inngår 7,1 tonn torsk, 565 tonn sei, 24,7 tonn lange, 16,9 tonn brosmes, 4,6 tonn hyse, 0,9 tonn kveite, 1,7 tonn skate, 6,6 tonn pigghå og mindre kvanta av andre fiskesorter. Om fisket i siste uke på Nordmøre meldes at det var bra, og at særlig småtrålerne tok meget fisk, hovedsakelig sei på Eggakanten. De hadde fangster på opptil 30 tonn pr. båt pr. natt og et ukeutbytte anslagsvis på vel 300 tonn. Trålseien selges til salting, henging og frysing. Også notbrukene tok en del seifangster, spesielt ved Smøla, og denne går levende til fryseriene. For øvrig kom det inn 8 bankbåter med 3 til 21 tonn, tilsammen med 110 tonn lange, brosmes, hyse m. m. Det kom også to Færøybåter med Grønlandsfisk — tilsammen

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—20. nov. 1965.

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk
		Rund	Filet			
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	14 273	483	1 437	1 772	581	—
Annen torsk.	7 540	1 244	3 273	1 810	1 213	—
Sei	13 772	220	5 533	1 098	6 921	—
Lange	188	12	96	44	36	—
Brosme	2 446	—	—	—	2 446	—
Hyse	2 128	955	829	—	344	—
Kveite	114	114	—	—	—	—
Blåkveite ...	9 577	4 785	4 792	—	—	—
Flyndre	18	18	—	—	—	—
Uer.....	668	179	489	—	—	—
Steinbit	322	50	272	—	—	—
Størje	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—
Reke.....	2 332	2 217	—	—	—	115
I alt	43 378	10 277	16 721	4 724	11 541	115
« pr.21/11-64	44 501	6 436	17 393	6 184	14 009	479
« pr.23/11-63	44 619	7 105	19 191	3 950	14 030	343

¹ Tran 1437 hl. Lever 1435 hl. Rogn 1503 hl, herav 100 hl saltet og 1403 hl fersk og hermetikk.

ca. 300 tonn. Sunnmøre og Romsdal hadde ukefangst fra kysten og nærmere banker på 311,9 tonn, hvorav 10,5 tonn torsk, 134 tonn sei, 48,5 tonn lange, 27,5 tonn brosmes, 13 tonn hyse, 15,5 tonn kveite, 1,5 tonn gullflyndre, 8 tonn skate, 29 tonn hå og 1 tonn diverse fisk samt 420 kilo hummer og 23 tonn krabbe.

Fjerne farvann: Til Ålesund ankom 1 båt fra Island med 56 tonn saltfisk, fra Vest-Grønland 1 båt med 200 tonn saltfisk og 1 tonn frossen kveite samt fra New Foundland 1 båt med 220 tonn saltfisk og 6 tonn frossen kveite.

Sogn og Fjordane: Ukefangsten nådde opp i 275,8 tonn fisk, hvorav vel halvdelen, eller 155,9 tonn, var pigghå. Ellers kan nevnes 8,2 tonn torsk, 6,8 tonn hyse, 59,6 tonn sei, 5,7 tonn lyr, 10,4 tonn lange, 14 tonn brosmes, 0,1 tonn kveite, 2,4 tonn flyndre, 0,8 tonn havål, 0,6 tonn uer, 0,5 tonn skate og 10,6 tonn annen fisk.

Hordaland: Inklusiv de omtalte 73 tonn levende fisk ble utbyttet i alt 277 tonn. Av død fisk ble det landet 5 tonn sei og lyr, 3 tonn torsk, 20 tonn lange og brosmes, 6 tonn diverse og 160 tonn pigghå.

Rogaland: Ukens fiskeutbytte ble 70 tonn sløyd og 26 tonn levende konsumfisk samt 90 tonn pigghå.

Skagerakkysten: Her ble det tatt 60 tonn fisk av vanlige sorter og 50 tonn pigghå.

Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland — Sør-Trøndelag, i tiden 1. januar—13. november 1965.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskeme og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
Skrei	—	—	—	—	—	—	—
Annen torsk	² 5 615	3 430	241	1 863	57	24	—
Sei	6 668	3 170	895	1 723	100	780	—
Lyr	135	124	2	9	—	—	—
Lange	420	202	120	95	3	—	—
Blålange	56	31	9	16	—	—	—
Brosme	2 631	73	123	2 435	—	—	—
Hyse	814	766	—	41	7	—	—
Kveite	216	216	—	—	—	—	—
Rødspette	71	71	—	—	—	—	—
Mareflyndre	24	24	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—
Uer	221	209	12	—	—	—	—
Steinbit	29	27	—	—	—	2	—
Skate og rokke	25	25	—	—	—	—	—
Håbrann	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	3	3	—	—	—	—	—
Makrellstørje	129	129	—	—	—	—	—
Annen fisk	70	68	—	1	—	1	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—
Reke	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—
I alt	³ 17 127	8 568	1 402	6 183	167	807	—

¹ I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim. ² Herav 3 tonn saltfisk o: 5 tonn rå fisk. ³ Lever 5 882 hl. Rogn 1899 hl, hvorav 1192 hl fersk, 707 hl saltet.

Oslofjorden: Fjordfisk hadde i uken 9 tonn fisk, 9 tonn pigghå og 5 tonn ål.

Makrellfisket: De fleste av båtene, som i høst har deltatt i harpefisket, har nå avsluttet og med harpe ble det i uken bare fisket 4 tonn.

Skalldyr: Av reke hadde Fjordfisk 6,5 tonn kokte og 6 tonn rå, Skagerakfisk 5 og 10 tonn, Rogaland Fiskesalslag 15 og 6 tonn. Enn videre melder Hordaland om 10 tonn reke og Troms om 25,2 tonn. Sunnmøre og Romsdal melder å ha hatt 23 tonn krabbe og 0,4 tonn hummer. Sogn og Fjordane om 38 102 stk. krabbe og 2 592 kilo hummer. Rogaland hadde 0,3 tonn hummer, Skagerakkysten 0,5 tonn og Oslofjorden har siden sesongen begynte hatt 14 tonn hummer og 3 tonn krabbe.

Sild, brisling og øyepål.

Feitsild- og småsildfisket: Ukens samlede utbytte i Nord-Norge ble på 16 655 hl mot 17 380 hl uken før. Det ble fisket 4 580 hl i Finnmark, nemlig 30 hl i Varanger og 4 550 hl i Tana-området. Nordland hadde resten av ukefangsten, nemlig 45 hl på Tysfjord og 12 030 hl på Helgelandfeltene.

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar—13. november 1965.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskeme og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
Skrei	41 715	1 635	75	5	—	—	—
Annen torsk	16 867	1 984	14 057	74	752	—	—
Sei	23 859	10 090	9 878	621	260	3 010	—
Lyr	116	116	—	—	—	—	—
Lange	8 926	2 529	6 370	27	—	—	—
Blålange	1 093	—	1 093	—	—	—	—
Brosme	6 766	8	4 742	2 016	—	—	—
Hyse	2 050	1 923	62	—	65	—	—
Kveite	1 046	1 046	—	—	—	—	—
Rødspette	90	90	—	—	—	—	—
Mareflyndre	—	—	—	—	—	—	—
Ål	14	14	—	—	—	—	—
Uer	119	111	8	—	—	—	—
Steinbit	40	40	—	—	—	—	—
Skate og rokke	267	267	—	—	—	—	—
Håbrand	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	1 857	1 857	—	—	—	—	—
Makrellstørje	4	4	—	—	—	—	—
Annen fisk	759	759	—	—	—	—	—
Hummer	26	26	—	—	—	—	—
Reke	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	250	90	—	—	160	—	—
I alt	² 65 864	⁶ 22 589	36 285	2 743	1 237	3 010	—
Herav:							
Nordmøre	23 274	9 112	⁸ 8 863	2 252	37	3 010	—
Sunnmøre og Romsdal	42 590	13 477	⁵ 27 422	491	1 200	—	—
I alt 14/11 1964	62 811	24 489	35 135	1 219	1 548	420	—
« 16/11 1963	63 339	26 489	30 922	4 418	1 077	433	—

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag, Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. ²Lever 7370 hl. ³Herav 2840 tonn saltfisk o:4885 tonn råfisk. ⁴Damptran 674 hl. Rogn 1249 hl, herav 111 hl saltet, 1 138 hl fersk. ⁵Herav 6012 tonn saltfisk o:10341 tonn råfisk. ⁶ Herav 59 tonn til filet.

Nord-Trøndelag: Her ble det i uken opptatt og frosset til agn 349 hl, levert til hermetikk 2 150 hl mussa samt benyttet til mel og olje 353 hl feitsild. Ukefangsten ble dermed i alt 2 842 hl.

Buholmsråsa—Stad: Fisket var meget smått og ga bare 641 hl feitsild og 528 hl småsild (mussa), som i det vesentlige var blitt fisket i Trøndelag. Av fangsten ble 326 hl feitsild saltet, 81 hl benyttet til agn, 69 hl til innenlandsbruk. Av småsild ble 32 hl anvendt til fiskefôr. Til hermetikk ble det levert henholdsvis 4 og 132 hl samt 161 og 364 hl.

**Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar—
13. november 1965.¹**

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	salting	heng- ing	her- metikk	opp- maling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	1 129	828	301	—	—	—
Sei	2 236	2 236	—	—	—	—
Lyr	198	198	—	—	—	—
Lange	2 148	—	2 148	—	—	—
Brosme	1 061	—	1 061	—	—	—
Hyse	364	364	—	—	—	—
Uer	25	8	17	—	—	—
Kveite	71	71	—	—	—	—
Rødspette	53	53	—	—	—	—
Skate	137	137	—	—	—	—
Pigghå	9 284	9 284	—	—	—	—
Makr.størje	193	193	—	—	—	—
Ål	45	45	—	—	—	—
Hummer	37	37	—	—	—	—
Reke	—	—	—	—	—	—
Krabbe	887	—	—	—	887	—
Annen fisk	351	351	—	—	—	—
I alt	18 219	23 805	23 527	—	887	—
« pr.14/11-64	17 316	15 476	1 645	136	—	59
« pr.16/11-63	20 753	17 873	2 358	522	—	—

¹ Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

* ² Herav 180 tonn saltfisk o: 310 tonn råfisk.

Sør for Stad ble ukeutbyttet av feitsild 153 hl og av småsild 1 119 hl. Feitsilden gikk til innenlandsbruk og av småsilden ble 1 081 hl (mussa) levert til hermetikk.

Fjordsild: Herav hadde Fjordfisk 38 tonn og Skagerakfisk 5 tonn.

Brisling: Fra indre deler av Trondheimsfjord ble det i uken levert til hermetikk som mussa 1 503 hl (= 7 515 skjegger) brisling. På samme måte ble det sør for Stad levert 750 skjegger.

Fisket i Skagerak og Nordsjøen: Fisket foregikk i Skagerak, hvor kuling innskrenket de fulle fiske-dagers antall til to. Fangstene besto overveiende i sild, og de store makrellmengder, som dominerte fisket de nærmest foregående uker, synes å ha stukket ned på dypet grunnet frost og sterk avkjøling. Sild- og Brislingsalslaget melder at ukefangsten ble på 155 638 hl sild, hvorav 1 789 hl ble anvendt til ising for eksport, 2 138 hl til frysing for konsum og 151 711 hl til mel og olje. I tillegg til dette kommer 1 944 hl nordsjøesild, som ble levert til mel og olje nord for Stad. Det foregår nå også en del øyepål-tråling på Vikingbanken. Ukeutbyttet sør for Stad av øyepål og skidtfisk ble 19 558 hl, hvorav 4 933 hl ble brukt til dyre- og fiskefôr og 14 625 hl til mel

Makrellfisket.¹

Anvendelse	1965		1964
	i tiden 8/11-13/11	I alt pr. 13/11	I alt pr. 14/11
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands	22	4 017	4 203
Fersk eksport	—	1 340	902
Frysing, rund	54	4 375	2 568
Frysing, filetert	16	767	555
Frysing, sløyd	—	4 876	2 052
Salting	8	1 174	2 953
Hermetikk	43	1 151	2 054
Agn	1	2 275	1 722
Fórmel	18 000	108 000	24 304
Røking	10	500	216
Diverse	—	4	12
I alt	18 154	128 479	42 541

¹ Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

og olje. Nord for Stad ble det landet 3 777 hl øyepål til mel. Det ble også en del makrellfangster med snurpenot. Til mel og olje ble det ført 962 hl til Randesund, 14 000 hl til Egersund, 1 968 hl til Bergensområdet og 5 170 hl til fabrikker nord for Stad. Samlet ukefangst ble dermed 153 655 hl sild, 18 395 hl øyepål og annet samt 22 100 hl makrell. De største tilførsler falt på Egersund, hvor tilgangen ble 966 hl trålsild, 85 772 hl snurpesild til mel og olje samt 241,1 tonn sild til bedre anvendelse, 1 210 hl øyepål og 14 000 hl makrell til mel samt 930 kasser fisk til fôr.

Summary.

The reports tell of less favorable weather conditions in Finnmark and Skagerak waters during the week ending November 20th.

In Finnmark, however, 1961 tonh of white fish were landed. Last week's landing amounted to 1 749 tons. The cod landings seems to be incrasing and amounted to 768 tons this week. In Troms the landings amounted to 1 500 tons white fish compared with 726 tons last week. The quality of cod included in the week's landings was 452 tons.

Nordmøre reports of good trawl catches as well as purse seine catches of saithe, amounting to more than 600 tons. Sunnmøre and Romsdal and Sogn og Fjordane had landings of 312 and 276 tons fish respectively. The catches were mostly taken by longline in near deep sea waters. From distant waters — Iceland, Greenland and New Foundland — three vessels arrived at Aalseund with aggregate catches of 476 tons of salted cod and 7 tons of frozen halibut.

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 15/11—20/11 og pr. 20/11 1965.

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Hermetikk	Dyre- og fiskefôr	Mel og olje
			Eksport	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Harstadkontoret (Grense Jakobselv — Buholmsråsa)</i>	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl
Feitsild	3 495	885 220	—	1 703	—	32 210	12 906	609	—	837 792
Småsild	17 538	1 037 197	—	—	—	2 513	335	6 025	—	1 028 324
Lodde	—	2 240 454	—	—	—	168	—	—	—	2 240 286
Øyepål og annet ...	79	2 012	—	—	—	—	—	—	—	2 012
I alt	21 112	4 164 883	—	1 703	—	34 891	13 241	6 634	—	4 108 414
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Trondheimskontoret, (Buholmsråsa—Stad)</i>										
Nordsjøisild	1 944	625 702	—	—	—	—	—	—	—	625 702
Feitsild	641	104 276	—	6 968	616	37 407	10 500	343	258	48 184
Småsild	528	83 930	—	476	66	1 105	188	52 033	986	29 076
Øyepål og annet ...	3 777	155 176	—	—	—	—	—	—	232	154 944
I alt	6 890	969 084	—	7 444	682	38 512	10 688	52 376	1 476	857 906
<i>Sild- og brislingslaget, (Sør for Stad)</i>										
Nordsjøisild	155 638	5 512 020	6 660	357	57 573	—	2 793	15 012	—	5 429 625
Feitsild	153	8 837	—	3 295	71	1 633	2 630	421	—	787
Småsild	1 119	82 615	—	3 593	3	68	229	68 010	—	10 712
Tobis	—	49 209	—	—	—	—	—	—	—	49 209
Øyepål og annet ...	19 558	548 683	—	—	—	—	—	—	126 594	422 089
I alt	173 468	6 201 364	6 660	7 245	57 647	1 701	5 652	83 443	126 594	5 912 422
I alt:										
Nordsjøisild	157 582	6 137 722	6 660	357	57 573	—	2 793	15 012	—	6 055 327
Feitsild	4 289	998 333	—	11 966	687	71 250	26 036	1 373	258	886 763
Småsild	19 185	1 203 742	—	4 069	69	3 686	752	126 068	986	1 068 112
Vintersild	—	2 434 408	218 381	18 288	—	26 383	173 764	59 021	—	1 938 571
Islandssild	—	378 589	—	—	—	—	37 589	—	—	341 000
Fjordsild	43	3 915	—	63	2 996	274	510	—	—	72
Sild i alt	181 099	11 156 709	225 041	34 743	61 325	101 593	241 444	201 474	1 244	10 289 845
Lodde	—	2 240 454	—	—	—	168	—	—	—	2 240 286
Tobis	—	49 209	—	—	—	—	—	—	—	49 209
Øyepål og annet ...	23 414	705 871	—	—	—	—	—	—	126 826	579 045
I alt ¹	23 414	2 995 534	—	—	—	168	—	—	126 826	2 868 540
Brisling, skjegger ...	8 265	578 281	4 266	23	—	76	—	534 803	—	39 113
Makrell, tonn	1 989	145 520	1 340	4 016	10 519	2 275	1 173	1 151	—	125 046

¹ Da summene også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdene under de oppførte omsetningslag. ² Korrigert.

The fat and small herring fisheries in coastal waters are small.

In Skagerak waters the fleet had two good working days and landed 153 655 hectolitres of North Sea herring, of which almost 4 000 hectolitres were sold for icing and freezing and some 149 000 hectolitres for meal and oil production. The purse seine vessels caught also 22 100 hectolitres of mackerel, which were sold for reduction.

FISKERILOVGIVNING

Minstemål for krabbe.

I medhold av § 4 i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene og kongelig resolusjon av 17. januar

1964 har Fiskeridepartementet den 11. november 1965 bestemt:

I

Det er forbudt å fange krabbe hvis den ikke har en størrelse på minst 13 cm målt etter skallets største bredde.

II

Krabbe som ikke har den størrelse som er fastsatt i I, skal straks kastes på sjøen og kan ikke bringes i land, omsettes eller mottas.

III

Unntatt fra bestemmelsene i I og II er krabbe som brukes i egen husholdning eller til vitenskapelige undersøkelser, iverksatt av staten eller med statens samtykke.

IV

Disse bestemmelser trer i kraft 1. desember 1965.

FG Fiskerinytt fra utlandet

Nordafar i Færingehavn er en bedrift som lønner seg.

«Grønlandsposten» (30. september) inneholder en artikkel om virksomheten ved Nordafars anlegg. Artikkelen har følgende tittel: Nordafars oppskrift på suksess: 4 måneders hardt arbeid — så lukkes virksomheten. Det er den eneste muligheten for å få en fiskefabrikk i Grønland til å lønne seg», erklærer direktør Thulesen.

Det skrives følgende:

«Man bygger en filet- og fiskemelfabrikk på dertil egnet sted i Grønland i løpet av 1½ måned, utbygger den i de påfølgende år, reiser opp om våren, arbeider hardt i fire måneder, og vender hjem når fiskesesongen er slutt med et pent overskudd i lommen. Det er aksjeselskapet Nordafars oppskrift på hvordan en får en fiskefabrikk i Grønland til å forrente seg. Det lyder kanskje hardt, sier selskapets direktør, den 37 årige Svend Åge Thulesen. Men vi er her for å tjene penger, ikke av noen som helst annen grunn.

Og Nordafar tjener mange. Fabrikken 22 fiskere innleverte i forløpne sesong 7 000 tonn torsk, som av 65 mann ble tilvirket til 2 350 tonn filet (solgt til USA og England) og 850 tonn fiskemel (solgt til Vest-Tyskland). Det ga oss en omsetning på ca. 10 mill. kroner, hvorav litt mindre enn 1 million er Nordafars fortjeneste.

KGH ville gjerne være med, men...: Aktieselskapet Nordafar var ved starten et dansk-norsk-færøysk foretakende. I 1960 trakk den danske kapital seg ut av det, og Den Kongelige Grønlandske Handel fikk tilbud om å overta aksjene. KGH sa et betinget ja takk — betingelsen var at aksjenene skulle overtas til maksimum kurs 50. Så sa Nordafar nei takk. Nå er aksjenene likelig fordelt mellom det norske selskap «Utrustning» i Ålesund, og det færøyske selskap «Grønlandsfelagid» i Thorshavn.

Nordafar begynte sin virksomhet i Færingehavn i 1954 som fiskeribase med depot og reparasjonsverksted. Basen anløpes årlig av ca. 800 trålere og kuttere fra mange nasjoner.

Firedoblet produksjon: I 1960 startet selskapet produksjon av frosne fileter. I løpet av 1½ måned bebygget en et elverk, en filetfabrikk med frysehus, en

fiskemelfabrikk sams losjihuser. Det første år var produksjonen på 600 tonn filet og i år nådde den altså opp i det fire-dobbelte.

«Virksomheten går fint?»

«Vi har ingen grunn til å være utilfredse. Det har vært fisk nok, og somerværet har vært meget fint. Tilførselen av råfisk steg fra 5 000 tonn i fjor til 7 000 tonn i år, en stigning på 40 prosent. Vi hadde 30 fiskere færre enn i fjor, og fiskernes gjennomsnittsfangst steg med 50 prosent fra 21 tonn i fjor til 32 tonn i år. Den beste av våre båter fisket med en besetning på fire mann 215 tonn. Det har vært den hittil beste sesong for fiske med småbåter, som bare unntakelsesvis er i sjøen mer enn en dag av gangen.

Vår produksjonskapasitet er så stor at vi ikke på noe tidspunkt hadde vansker med å bearbeide den torsk vi fikk. De 62 mann, som arbeider med fileteringen, kan tilvirke 160 tonn råfisk til 40 tonn filet pr. døgn eller noe mindre når fisken er små. Men så er der heller ingen pause. Mannskapet er oppdelt i to lag, og de skiftes om å arbeide og holder fri åtte timer av gangen.»

Hardt, men godt betalt: «Det blir en arbeidstid på 12 timer i døgnet. Greier Deres folk det?»

«Vi har ikke merket noen utilfredshet. Naturligvis er det hardt, men når de forlater hus og hjem om våren og reiser hit opp, er det jo for å tjene penger. Og de tjener penger. I 1962 innførte vi akkordsystemet, og arbeidernes gjennomsnittlige timelønn ligger nå på over 10 kroner. Ukelønnen når gjerne opp i 1 000 kroner. Fiskerne vender hjem med 15–30 000 kroner etter den fire måneder lange sesong.»

Samme arbeid samme lønn: «De tar arbeidskraften med hjemmefra?»

«De fleste av våre arbeidere er færinger og nordmenn. Men i de siste år har vi hatt 16 grønlandere fra Umanak og Upernivik distrikter — vi har ikke adgang til å ansette grønlanderne fra andre distrikter — og vi er fornøyet med dem.

De ansettes på presis samme betingelser. Samme arbeid samme lønn. Vi hverken kan eller vil innføre forskjellsbehandling. Grønlanderne tjener for så vidt mer enn våre andre ansatte, fordi de ikke skal betale skatt av deres lønn. Men det vedkommer jo ikke oss som arbeids-

givere. Det vi må se på, er om en mann kan oppfylle de krav vi stiller. Kan han, betaler vi en lønn som står i rimelig forhold til kravene. Kan han ikke, har vi ikke bruk for ham. Men de grønlandere som arbeider for oss oppfyller våre krav. Og derfor får de selvfølgelig den samme lønn som alle andre.»

Tilpasser seg meget hurtig: «Det sies at deres grønlandske arbeidere stakk av i år. Greide de ikke arbeidstempoet?»

«Det må bero på en misforståelse. Grønlanderne pleier å komme etter at vår sesong er begynt, og reiser før den er slutt. Men det skyldes at deres reise-muligheter er avhengige av isen. Når sesongen lakker mot slutten, gir vi dem valget mellom å reise når vi har stanset virksomheten, eller å benytte et tidligere skip. De velger som regel det første skip, og det gir vi dem lov til, fordi det verste press er overstått, og vi kan klare oss uten dem.

Det er riktig at de i de første par dager har vanskelig for å holde tempoet og hurtigere blir trette. I motsetning til våre færøyske og norske ansatte opplever de jo bare dette tempoet, når de arbeider hos oss. Men de tilpasser seg meget hurtig!»

Filial i Frederikshåb. «Hvor mange båter fisker De med?»

«Vi har 20 åpne båter med besetninger på 3–5 mann stasjonert her i Færingehavn. De kan ha 5–7 tonn rensket fisk ombord. Dessuten henter vi med fryseskip fangsten fra 5 båter i Grædefjorden og 28 båter ved Ravns Storø. Vi har planer om til neste år å benytte Tovkus-sak også, hvor færingene har rett til en stasjon med 15 båtlag.»

«Er der andre utvidelsesplaner?»

«Vi kunne tenke oss å opprette en filetfabrikk i Frederikshåb. Byen har bare ett fryseri med liten kapasitet. Vi kunne saktens oppføre en liten fabrikk der i løpet av en måneds tid. Og i tilfellet derav ville vi gjerne samarbeide med grønlandsk kapital eller med KGH. Men fabrikken skulle arbeide etter våre prinsipper. Vi har sendt en forespørsel til Ministeriet for Grønland om saken for flere måneder siden, men ikke fått svar ennå.»

Har ikke adgang til å kjøpe fisk fra grønlandere: «Kjøper de fisk fra grønlandske båter?»

«Vi ville gjerne, men har ikke tilatelse. I fjor kjøpte vi 17 tonn av grønlandske fiskere, fordi KGH ikke kunne avta mer. I år har vi ikke kunnet kjøpe noe, fordi Godthaab Fiskeindustri har kunnet avta det hele.»

«Prisen?»

«De 17 tonn vi kjøpte i fjor betalte vi med vår sedvanlige pris, 58 øre pr. kilo. Men av dette fikk grønlandske fiskere bare 35 øre pr. kilo, nemlig den pris som KGH hadde fastsatt. Resten, altså 23 øre pr. kilo eller knapt 4 000 kroner i alt, gikk til KGH, som visstnok ga dem videre til Konjunkturutlikningsfondet.»

«De forlatet Nordafar nå?»

«Ja, denne sesong har vært min siste. Fabrikken er lukket, mannskapene er reist hjem, og bare to vintervakter er igjen, og nå reiser jeg også hjem. Jeg har vært her siden 1960, og jeg har funnet meg godt til rette. Det er med vemod jeg forlater Grønland. Men jeg vil prøve noe annet, og derfor valgte jeg å hoppe av før jeg var grodd fast. Til nyttår tiltrer jeg hos det færøyske rederi og skipsverft Kjølbro, som i høst får en ny filetfabrikk.»

«Tegner Nordafars utsikter seg kanskje noe usikre?»

«Nei. Vi har en 15 årig konsesjon til å arbeide her i Færingehavn. Konsesjonen løper ut 1. januar 1969, og det skal forhandles om fornyelse i 1967. Men vi regner med at konsesjonen blir fornyet. Skulle det skje at vi må forlate Færingehavn, vil hele fabrikanlegget i hvert fall være betalt til den tid.»

«Kunne Nordafars metode — fire måneders hardt arbeid i fiskesesongen og ellers intet — anvendes andre steder i Grønland?»

«Det er den eneste mulighet til å få en fiskefabrikk i Grønland til å forrente seg. Fisket ved Grønland er ikke lønnsomt som helårs næringsvei, og derfor kan det ikke betale seg å bygge en fabrikk til helårsdrift. Vi kan sammenlikne vår fabrikk med Godthaab Fiskeindustri. Hele vårt anlegg har som det står i dag med elverk og losjhus, kostet 12 mill. kroner. Fabrikken i Godthaab har kostet 14 mill. kroner, men vår kapasitet er 2½ ganger så stor. Og vi oppnår overskudd selv om vi betaler 70 øre mer for råfisken pr. kilo filett enn KGH gjør, og til tross for at vi gir fisken en dyrere behandling.»

«Mener De at KGH kunne lære av Dem?»

«Tja ... en umiddelbar sammenlikning mellom Nordafar og KGH er vel ikke korrekt, fordi KGH har forpliktet seg overfor det grønlandske samfunn, som vi ikke har. Men litt kunne de vel lære av oss.»

«For eksempel?»

«Effektivitet.»

Det hollandske sildefiske.

I hollandske havner ble det i uken som endte 13. november landet 9 448 tonn fiskepakket nordsjøsilde mot i samme uke i fjor 18 421 tonn. Siden fiskets begynnelse i vår har det vært landet 69 136 tonn matjessild, 118 717 tonn fullsild, 131 309 tonn rundsaltet silde og 5 021 tonn tomsild = tilsammen 324 183 tonn. I fjor på samme tidspunkt var det blitt landet 432 810 tonn nordsjøsilde.

Norske fiskefartøyer unnlater å betale havneavgift i Lerwick.

Lerwick havn har hatt et fordelaktig år når det gjelder avgifter, opplyses det i «Fishing News» (29. oktober). I september utgjorde havnepengene £ 2 445 og var £ 383 større enn i september i fjor. Ved utgangen av september utgjorde de i alt £ 20 819, en økning på £ 3 793.

Men havnevesenet er ikke særlig fornøyd over norske fiskere, som unnlater å betale havnepenger, skrives det. Mange av de besøkende ankrer midt ute på havneområdet, men de gjør utstrakt bruk av havnens landgangspunkter, når de går land fra sine motorlettbåter, og skaffer havnebetjentene ekstra plikter uten å bidra til avgiften.

Medlemmene av havnestyret ble, da de diskuterte saken i et møte, enige om å ta saken opp med Dock and Harbour Authorities Association og likedan om å forhøre seg om framgangsmåten i andre havner.

«Fiskets Gang»s redaksjon har forelagt dette for havnevesenet i Bergen, som opplyser at det i Bergen ikke kreves avgifter av skip som ankrer opp på fjorden, og at det ikke tas notis av lettbåter som går opp til kaiene. Hvis disse tar ombord proviant og forsyninger vil det derimot bli krevet avgift.

Birds Eye utbygger i East Anglia.

Da to nye fryseleragere ble åpnet samtidig i forrige uke, bygget som utvidelser av allerede eksisterende Birds Eye-anlegg i Great Yarmouth og Lowestoft («Fishing News» 29. oktober), ble det av selskapets visedirektør Ernest Hall uttalt at siden dagen for 20 år siden da foretaket ble startet i en tid med skeptisisme, rasjonering og en rekke andre formidable problemer var antallet av beskjeftegete i selskapets tjeneste steget til 11 000 personer i de fem anleggene, hvorav 4 300 personer bare i East Anglia.

Utvidelsene, som nå er foretatt og utgjør 2 mill. kubikkfot, gir selskapet total lagerkapasitet på 16 000 tonn frosne matvarer ved en temperatur på minus 20° Fahrenheit, og av dette faller 6 mill. kubikkfot motsvarende 4 000 tonn på anleggene i East Anglia.

Formentlig er lagringskapasitetene den største i sitt slag på private hender i Europa.

Ål er helt ville etter rundstykker.

Det er det danske tidsskrift «Vestjysk Fiskeritidende» (24. oktober), som bringer dette tips om et godt agn til ålefiske. Historien er følgende: «Hos to familier i Hvide Sande er det umulig å holde rundstykkene på bordet. Straks foreldrene vender ryggen til, rapper deres to store gutter morgenbrødet og forsvinner. Grunnen er at guttene har oppdaget at ålen er fullstendig vill etter rundstykker, så det er omtrent det beste agn som finnes, når det skal fanges ål i ålekurver. Guttene fyller rundstykkene i ålekurver om aftenen og legger dem ut i havnen, og kan neste morgen hente så mange ål at det til tider kan selges til turistene, som er mer enn villige til å kjøpe.»

Den greske fryseritrålerflåte.

«Alieia» (oktober) opplyser at det greske fabrikkskip «Rhea» ex «Krylov» som er innkjøpt fra Sovjetunionen ankom til Pireus 1. oktober fra første tur til de nordatlantiske banker. Fartøyet er av Mayakovskyyklassen og har bruttotonnasje på 3 170, nettotonnasje på 1 225. Hovedmaskinen er en Skoda diesel på 2 000 hk. Skipets fart er 13 knob. Under første tur ble det produsert 630 tonn frossenfisk og filet, 40 tonn fiskemel og 1 tonn fiskeolje. Fangsten hadde bestått av torsk, uer og flatfisk.

Den greske stortrålerflåte består nå av 32 fartøyer, og innbefatter det ovennevnte fabrikkskip og 31 distant water fryseritrålere. Under bygging har greske redere i Pireus og utlandet 8 fryseritrålere, hvorav fartøylene «Knossos» og «Mykeinai», tilhørende rederiet C. Diamandis er av fabrikkskipklassen. Den nåværende fryseritrålerflåte er også understøttet av to frysetransportskip, mens tre fartøyer er under ombygging for samme trade. I tillegg kommer 6 enheter, hvorav 5 fabrikkskip av Mayakovskyyklassen (rederi Olistim og Achilles Frangistas) blir bygget i Russland og 1

skip («Nerefs») er påbegynt i Perama, Pireus.

Når samtlige skip, som nå er under bygging eller ombygging blir ferdige, vil den greske oseangående fiskeflåte nå et antall av 46 fryseritrålere og fabrikkskip samt 5 fryseritransportskip.

Det omtalte fabrikkskip «Nerefs», som er under bygging i Pireus ved Anastasiadis & Tsortanidis verft blir et fartøy på 950 b.r.t. og 440 n.r.g. Lengden o.a. blir 65,5 m og hovedmaskinen på 2 000 hk. Fryserommene for fisk blir på 1 100 m³ og vil romme ca. 500 tonn fisk. «Nerefs» blir utrustet for operasjoner også i arktiske farvann og vil fullt utrustet koste mellom 25 og 26 mill. drachmae.

Årets svenske spillånga klar til fordeling. Samme pris.

Det er herr Hugo Stenesjö i Göteborgsforetakend H. H. Kristensen, som forteller ovenstående til «Svensk Fiskhandel» (nr. 10). En antar at kvantumet vil dekke behovet, hvis ikke etterspørselen plutselig skulle ha steget. Kvaliteten er takket være godt tørkevær utmerket, og prisen er praktisk talt uforandret.

Før begynte en med distribusjonen i slutten av oktober, men nå allerede i september. Dette skyldes at dypfrysing av lutefisk stadig øker i omfang, og framgangsmåten krever at en begynner med tilvirkningen tidligere enn ved vanlig lutning. Det er ennå for tidlig å si om dypfrysingen av lutefisk vil føre til større konsum. En av betingelsene er at dypfrosne lutefisk, som et varehus skal selge, må være av like pålitelig kvalitet som lutefisken en kjøper i den vanlige fiskebutikk, sier herr Stenesjö.

Forente Staters fiskeriindustri gjør opp status.

Under siste North American Fisheries Conference i Washington, D.C. stilte næringen seg selv i rampelyset på nådeløs måte. Etterfølgende artikkel skrevet for «World Fishing» (oktober-utgave) av Tom H. Inkster og gir et innblikk og kommer inn på botemidler. Det skrives:

«Fisket i USA drives med foreldete skip, umoderne utstyr og stapelvarer, som er blitt luksuspøster på grunn av prisstigning som følge av kravene fra arbeidstakernes fagforeninger. Og dette skjer i en nasjon hvor folk spiser kjøtt.

Dilemmaet forsterkes ved at USA nå står ansikt til ansikt med moderne flåter fra andre nasjoner, som fisker like utfor

landets strender. Russerne og japanerne er der, men også andre nasjoners skip vil snart bli å se i horisonten.

US har vært nødt til å erkjenne det faktiske forhold at fiskerinæringen er blitt bedrøvelig neglisjert, og innser nå at noe må gjøres — hurtigst. Under North American Fisheries Conference i Washington, D.C. måtte en til med sjelegranskning for å finne svarene på problemene, som nå omslutter både fangsten, tilvirkningen og omsetningen av fisk. Og over hele landet tales det nå om behovet for endringer og forbedringer til hjelp for næringen.

Hva kan gjøres?

Den amerikanske regjering vil ikke gi direkte subsidier til fiskeproduksjonen. Det skyldes uføret den kom opp i under subsidieytelsene til jordbruket for en generasjon siden. Derimot vil det bli sørget for hjelp til selvhjelp. Støtte vil bli ytet til undervisning, havundersøkelser og bygging av moderne fiskefartøyer.

Amerikanske fiskere later ikke til å ønske effektive reformer som kan endre status quo. Da de er tallrike, vinner fiskerne nesten alltid enhver strid med en stats lovgivende forsamling. De gjorde slutt på «fish wheels» i Colombia River, stoppet bruken av «salmon traps» i Alaska og Washington, fikk i stand forbud mot landing av trålfangst kveite i samtlige havner i U.S. samt gjorde det illegalt å ha en trålnot ombord i båten i Sør-California, enn videre å benytte sonar på en snurper til lokalisering av laks i Puget Sound.

Da senator Magnusson foreslo statsdrift av forsøkstrålere i konkurransen med russiske og japanske flåter i Stillehavet, nektet fiskerne i hans eget valgdistrikt å støtte ham. Han forsøkte dernest å skaffe seg støtte i New England for å binde an med utenlandsk konkurranse der, men forgjeves.

Nesten enstemmig har rederne forlangt at fremmede skip må bli vist bort fra internasjonalt fiske utfor Amerikas strender framfor å godta nye tanker og hjelp, slik at de kan bli effektive nok til konkurransen på havet med utenlandske fiskere. Å beskytte de mange fiskere med deres foreldete metoder, spesielt når en kjenner pusten fra de utenlandske flåter i nakken, er en dårlig måte å drive fiskeforretning på. En forandring blir nødvendig, hvis US skal kunne finne seg en plass i de nå verdensomspennende fiskerier.

Fiskerne vet meget godt at det ikke gis noen lov som kan hindre japanerne fra å fiske laks på det åpne hav. Som

om all Stillehavslaks førte amerikansk flagg, forsøkte fiskerne å få boykottet import fra Japan, fordi United States regjering ikke ville bruke storsleggen. Guvernør Egan fikk hele det offisielle Washington til å skratte, da han truet med å avdemme Bristol Bay for å hindre laksen fra å vandre ut i Stillehavet.

United States har hatt hell med seg med hensyn til oppretting av rimelige avtaler med Japan om laksefisket i Stillehavet. Japanerne holder seg på sin side av den 175de vestlige lengdegrad, og som vi merket oss i denne sesong vendte laks i store mengder tilbake til amerikanske farvann for å avslutte sin livs- syklus.

Det opprettes stadig nye avtaler om fisketilvirkning mellom amerikanske og japanske pakkere. Siden Washington-østersen nærmest ble utryddet på grunn av vannforurensning, har japansk østersyngel vært importert i mange år, og nylig har amerikanske firmaer opprettet pakningsanlegg for østers i Japan. Fiskeprodukter av alle slag blir eksportert til US.

I år har tre amerikanske laksepakkere inngått partnerskap med japanske firmaer. Tuna fra Japan blir hermetisert i Seattle, og Libby-merket vil være å finne på lakse-hermetikkbokser som importeres fra Japan.

Enten det er godt eller ikke for nasjonen, fiskeren og tilvirkeren vil likevel de små tilvirkingsanlegg komme til å gå inn som mindre deler av større organisasjoner. De større selskaper har mer kapital til utvidelser, kan føre en mangfoldighet av varer og kan motstå virkningen av disse fluktuasjoner i forsyning og etterspørsel, som er så karakteristiske for fiskerinæringen.

I motsetning til europeiske land, og Canada også for den saks skyld, hvor fiskeriplaner og bestemmelser overveiende formuleres og overvåkes av en eneste nasjonal instans, blir fiskeribestemmelsene i US i stor utstrekning truffet både av de enkelte stater og av federalregjeringen, hvilket ofte medfører overlappning og forvirring. Det finnes intet nasjonalt fiskeridepartement i US, og det er en av årsakene til at Amerika har sakkert akterut i havfisket. Ikke desto mindre er det tegn til at amerikansk fiskerinæring tar seg sammen nå.

Richard Carruthers i Bioproducts, Astoria, Oregon ved munningen av Columbiaelven uttaler at den eneste måte hvorpå US kan sikre seg sin del av Stillehavets høst, består i at fiskerne drar ut etter den istedenfor å beskjefte seg

med de nåværende «selektive» metoder. Fisk, som folk ikke vil spise, kan utnytted som biprodukter og dyrefôr.

Carruthers innser at ideene må være ansporende, før de kan virke appellende på fiskerne. Av den grunn samarbeider han med US Fish and Wildlife Service om å finne nye måter til billigere behandling av all fisk fra redskap til båt og fra båt til fiskedokk. Forsøk med pumping av fisk fra rom til dokk og med hurtig-sortering foregår. Ved å sette disse forbedringer ut i livet, åpner Carruthers veien for utnyttelse av den totale fangstmengde, hvilket den japanske og russiske fiskeriekspansjon på alle hav baserer seg på.

Stanley R. Tupper, representant for Maine, som før var fiskerikommissær i nevnte stat, har nylig framsatt forslag om bygging av tre avanserte fiskefartøyer, hver til kostende av \$ 5 mill., som skal kunne drive både fangst og tilvirking på havet. Toppers lovforslag forutsetter at et av fartøyene blir bygget henholdsvis på Atlanterhavskysten, i Gulfstatene og på Stillehavskysten, og at de også drives fra hver sitt av disse kystavsnitt, samt at driften skjer på basis av utleie over 3 år til høyestbydende.

I Amerika lot det engang til at de rike tømmerressurser skulle bli hugget ned til landet lå nakent. Den offentlige opinion skapte forstudtannelsen. I dag finnes det økende skogbruksenheter og skoger slik at det aldri vil bli tømmermangel. Hvis skogbruksplanene ble brukt som mønster, kunne en se fram til økende fiskerikelighet — mer enn nok til alle.

Behovet for effektiv bevaring av forekomstene blir paradoksalt nok mer påtrengende for hvert nytt skritt som tas på den oseanografiske vitenskaps område.

For ikke lenge siden ble nye fiskebanker funnet mer og mindre tilfeldig. Kjennskapet til de oseaniske forhold tør føre til hurtig lokalisering og utnyttelse av rike nye fiskefelter. Vitenskapen har kunnet fastslå hvilken temperatur de forskjellige fiskesorter trives i — fra tunfisken i Stillehavet til torsken på Bjørnøybankene. Beiteområdene er blitt påpekt — for havet har liksom jorden sine mer ufruktbare trakter.

Så mobile og effektive som moderne fiskefartøyer er, står nyoppdagete fiskeforekomster på Stillehavs- og Atlanterhavskystene i fare for å bli redusert allerede før det er blitt anledning til å foreta en vitenskapelig bedømmelse av deres styrke. Dette kan skade både de utenlandske fiskefartøyer og US.

Enten meget kostbare fiskerioperasjoner, som foregår langt fra fartøyenes hjemsteder, er økonomisk sunt eller ikke, blir de en trusel mot stabiliteten i internasjonalt fiske, og det er derfor påkrevet at internasjonalt regulerende virkemidler utbygges og støttes. En rasjonell utnyttelse av fiskeforekomstene i våre farvann både nasjonalt og internasjonalt nødvendiggjør gjennomgripende vitenskapelige undersøkelser, slik at en både kan formulere reguleringsene og håndheve dem.

Skal en stå på høyden i tidens verdensomspennende fiske er det bydende nødvendig at en skaffer til veie effektivt maskineri, som kan stimulere forskning og utdanning på hvilke sunn bruk og bevaring av verdens fiskerier må baseres. Hvorfor ikke en kongress med tilslutning fra alle land?

Dersom USA fordi kortsynte talsmenn insisterer på det, flytter sin fiskerigrense ut til havs uten å ha moderne fiskeriestyr, kommer stillingen til slutt ikke å bli bedre enn fra først av. Det beste er å bruke initiativ, energi og sunt folkevett og sette i gang med havfiske for å møte konkurransen.

Dersom dette gjøres og fangstsiden blir gjenoppbygget vil næringen fremdeles ha en vanskelighet å takle.

Med varehusene bugnende av hermetiske sjøprodukter og fryselaagrene fulle av frosne fiskevarer bør en tenke mer på kvaliteten og mindre på kvantiteten. Det er om å gjøre å utvide konsumet, men den vanlige teori, som går ut på at kan det spises så kan det også selges, forslår ikke. Den har ført alt for meget fisk inn i omsetningskanaleen, som egentlig burde vært ødelagt.

Hvis konsumentene skal sikres kvalitetsvarer er det nødvendig at et vrakningssystem avløser det nåværende tilfeldige. Under enten et obligatorisk eller frivillig vrakningssystem må det forlanges av fiskerne tillikemed tilvirkerne, at de leverer produkter av høy standard.

Det finnes sannsynligvis ingen andre næringsmidler som stadig utsettes for mistillit og for å bli utelatt fra den amerikanske husmors innkjøpsliste, som nettopp fisk og skaldyrprodukter. Sjøproduktene må derfor tilvirkes og selges slik at de mottas av konsumentene med samme tiltro som vises kjøtt og fjærkre fordi disse er underlagt restriksjoner og vrakning.

Vitenskapens oppdagelser såsom bestråling (irradiation) av sjøprodukter, frysing med flytende kvelstoff og tørrfrysing bør bli nøye overveiet av tilvirkerne med henblikk på kvalitetsbe-

dringer. Automatisert eskefyllings og porsjoneringsutstyr styrt av «computere» vil bli brukt for å gi fiskeprodukter ensartet forming, tekstur, farge og smak. Arbeidskostnaden må senkes ved hjelp av en mer effektiv produksjon.

Det må endringer til i detaljomsetningen også. Detaljistene skaffer seg nå 2 og 3 hyllers vertikale skap av ny type, som har luftstrømgardin istedenfor dør. I disse vil frosne matvarer bedre kunne presenteres og en unngår å hente opp varer fra dypet av beholdere.

Fisk må selges. På grunn av forsømmelse fra næringens egen side er den kommet på fjerdeplassen under endringene i spisevanene, som er et resultat av reklame for andre matprodukter.

I alt for mange konsumenters tankegang er fisk i Amerika forbundet med fredager og fasten, eller når det ikke er kjøtt for hånden. Lederne av matvaresektora er enige om at vekst i omsetningen av sjøprodukter må baseres på utvikling av nye produkter; fiskerinæringen trenger et symbol som publikum vil huske. En erfaren og fantasirik reklamemann kunne plasere næringen i et fullstendig nytt og mer profitabelt lys.

Detaljistene må overbevises om at det vil bli permanent lønnsomt for dem å anbefale fisk og andre sjøprodukter. Konsumentene må minnes om at sjøprodukter er delikate ved alle anledninger og at de nå er å få i en ferskhetsgrad som en ikke drømte om for 10 år siden.

Nova Scotia satser på sildefisken.

Av en artikkel i «Canadian Fisherman» (oktober) framgår det at Nova Scotia nå selv vil satse mer på de unekkelige rike sildeforekomster, som finnes i havet utfor provinsen. Hittil er det som kjent Sovjetsamveldet, som har vært de største utnyttene av disse ressurser.

Det er mel- og oljeproduksjon en skal gå i gang med. Således har British Columbia Packers med støtte fra federal- og provinsmyndighetene bygget et stort fabrikkbygg i Lowes East Pubnico på sørvestkysten av Nova Scotia. To lokale trålere, «Eastern Pride» på 94 fot samt «Stuart & Lynne», utrustes nå for snurpefiske på islandsk og norsk vis med kraftblokk og 280 favner lange ringnøter. B. C. Packers setter inn sine fartøyer «Lavellee» og «Quadra Isle». Hertil kommer nærmere 30 mindre båter.

Mel- og oljefabrikken, som har kostet \$ 750 000 er utstyrt med Renneburg dryer og Titan Superjector separatorer.

**Sisalpakktau
Sytråd
Sekkesygarn**

M. STEFFENSEN & CO.,

Sandbrugt. 11, Bergen — Telefon 13 517

**CLEMENT JOHNSEN^{A/s}
BERGEN**

Telegramadresse: CLEMENT
Telefon 19 760

Kjøper og omsetter

Tørrfisk, Saltfisk, Tran og Rogn

Assuranseforeningen «HAVFISKE»

Gjensidig

Telegr.adr.: Assurancen
Postadr.: Boks 205, Aalesund
Telefon: 2828

overtar **kaskoforsikring**
på havfiskefartøyer, trawlere,
hvalbåter etc.

Rogaland Fiskesalgslag^{S/L}

HOVEDKONTOR STAVANGER

Telefon sentralbord 29 029
Telegramadr. Rogalandfisk
Telex 3059

Avd. Haugesund, tlf. 3 971 } Telegramadr. Rogalandfisk
„ Egersund „ 91 496 }

Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst.

	1965 Sept. 1000 kr.	1965 Jan-sept. 1000 kr.	1964 Jan-sept. 1000 kr.
<i>Fisk og fiskeprodukter</i>			
Fersk, frossen, tørket, saltet eller røykt fisk, krepsdyr og bløtdyr . . .	75 558	573 033	465 190
Rå sildolje	4 524	5 671	954
Tran	2 273	21 024	21 203
Raffinert og annerledes bearbeidd sjødyrolje	407	6 676	9 101
Hermetikk og halvkonserv av fisk, krepsdyr og bløtdyr	19 232	137 076	139 085
Sildemel	27 596	¹ 191 930	136 100
Annet mel av fisk, krepsdyr og bløtdyr	1 795	13 939	10 589
Tangmel	638	2 840	2 502
Andre fiskeprodukter	1 704	² 13 460	10 894
I alt	133 727	965 649	795 618
<i>Hvalfangstprodukter</i>			
Hval- og kobbekjøtt	130	12 356	—
Rå hvalolje	—	20 228	24 834
Rå sperm- og bottlenoseolje	649	8 580	8 715
Degras	—	34	34
Herdet fett	11 138	130 060	109 614
Kjøttmel	520	2 020	3 054
Andre hvalfangstprodukter	469	10 055	8 899
I alt	12 906	183 333	155 150
<i>Selfangstprodukter</i>			
Rå selolje	4	1 457	875
Rå og tilberedte pelsskinn av sel, kobbe, klappmyss, isbjørn	4 189	30 104	35 213
Andre selfangstprodukter	3	251	148
I alt	4 196	31 812	36 236

¹⁾ Tallene for jan.-aug. skal være 164 334

²⁾ Tallene for jan.-aug. skal være 11 756

Finnmark Fiskeprodusenters Fellessalg

HAMMERFEST

Telegramadresse: FELLESSALG Telefon nr. 1811-15
Telex nr. 3759

S Jglo - Haugesund

Til tjeneste

Eksport av
alle sorter
SILD - FISK
Kjølelagere



Telefoner:
11 192, 11 191
Telex 2124
Telegr. Hausviko
BERGEN

K. & J. SÆTVEIT A.S - BERGEN

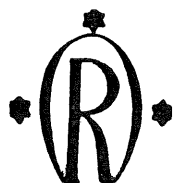
Telefonsentral 19 627 Telegramadr. «Kittel»
Engrosomsetning og eksport av sild og fisk
Spesialitet i sesongen: Laks og ørret

Utførselen av viktige fisk og fiskeprodukter september 1965 og januar/september 1965 fordelt på land

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgaver

Vare og land	Sept. Tonn	Jan.- sept. Tonn	Vare og land	Sept. Tonn	Jan.- sept. Tonn	Vare og land	Sept. Tonn	Jan.- sept. Tonn
<i>Fersk sild og brisling.</i>			Canada	7	53	Frankrike	10	25
Sverige	110	687	U.S.A.	40	885	Hellas	19	25
Storbritannia, N.Irland	—	254	Andre land	95	562	Italia	3	23
Tsjekkoslovakia	—	896	<i>I alt</i>	518	4 261	Nederland	1	38
Vest-Tyskland	86	2 318	<i>Saltet fisk ellers.</i>			Storbrit. og N.-Irland	—	51
Øst-Tyskland	—	1 020	Sverige	40	278	Tyrkia	77	127
Andre land	—	97	Hellas	—	904	Vest-Tyskland	40	82
<i>I alt</i>	195	5 272	Italia	714	3 671	U.S.A.	15	163
<i>Fersk fisk ellers</i>			Spania	—	251	Andre land	36	305
Danmark	138	818	Jamaica	86	982	<i>I alt</i>	221	906
Sverige	232	4 564	U.S.A.	13	171	<i>Fisk, tilberedt eller konser-</i>		
Belgia, Luxembourg ..	57	791	Andre land	106	1 276	<i>vert, herunder kaviar og</i>		
Frankrike	93	541	<i>I alt</i>	959	7 531	<i>kaviaretterlikn. i lufttett</i>		
Italia	276	808	<i>Tørrfisk.</i>			<i>lukte kar.</i>		
Nederland	61	411	Finland	22	29	Finland	20	238
Storbrit. og N.-Irland	628	4 934	Sverige	73	260	Sverige	175	915
Vest-Tyskland	192	1 461	Belgia, Luxembourg ..	44	107	Belgia, Luxembourg ..	80	486
Andre land	0	1 095	Italia	1 216	2 800	Frankrike	33	182
<i>I alt</i>	1 676	15 423	Jugoslavia	40	190	Irland	8	132
<i>Fryst sild og brisling,</i>			Nederland	13	65	Nederland	21	148
<i>untatt fileter.</i>			Storbrit. og N.-Irland	28	71	Storbrit. og N.-Irland	553	3 949
Finland	—	96	Kamerun	111	639	Tsjekkoslovakia	2	339
Belgia, Luxembourg ..	—	174	Nigeria	1 198	12 669	Vest-Tyskland	85	809
Bulgaria	—	415	Austral-Sambandet ...	7	49	Øst-Tyskland	528	1 168
Frankrike	—	49	Andre land	175	358	Sør-Afrika	175	1 148
Romania	—	1 110	<i>I alt</i>	2 926	17 237	Malaysia	5	73
Sovjetunionen	—	3 006	<i>Klippfisk.</i>			Canada	118	720
Storbrit. og N.-Irland	—	30	Danmark	29	1 338	U.S.A.	973	7 964
Tsjekkoslovakia	125	1 272	Belgia, Luxembourg ...	55	893	Australia-sambandet ..	210	1 266
Vest-Tyskland	3	2 882	Italia	606	1 557	New Zealand	73	287
Østerrike	13	192	Portugal	1 020	4 791	Andre land	94	692
Andre land	—	666	Spania	17	374	<i>I alt</i>	3 155	20 517
<i>I alt</i>	141	9 892	Port. Vest-Afrika	18	1 025	<i>Krepsdyr og bløtdyr, tilbe-</i>		
<i>Fryst fisk ellers, unntatt</i>			Port. Øst-Afrika	52	805	<i>redt eller konservert.</i>		
<i>fileter.</i>			Trinidad Tobago	16	286	Sverige	27	86
Danmark	9	129	Domingo-republikken	128	2 125	Frankrike	5	46
Sverige	45	406	Mexico	115	450	Storbrit. og N.-Irland	31	634
Belgia-Luxembourg ..	21	199	U.S.A.	28	399	Vest-Tyskland	0	10
Frankrike	—	161	Argentina	27	790	Sør-Afrika	6	28
Italia	198	4 070	Bolivia	11	18	U.S.A.	7	34
Polen	—	352	Brasil	544	3 977	Austral-sambandet ..	5	19
Sovjetunionen	539	3 429	Venezuela	34	649	Andre land	7	59
Storbrit. og N.-Irland	215	2 735	Andre land	111	1 370	<i>I alt</i>	89	916
Tsjekkoslovakia	21	1 169	<i>I alt</i>	2 808	20 846	<i>Sildemel.</i>		
Vest-Tyskland	391	2 202	<i>Røykt sild og fisk.</i>			Danmark	851	7 460
Øst-Tyskland	71	425	Sverige	1	76	Sverige	1 222	10 964
Andre land	246	857	Italia	18	49	Belgia, Luxembourg ..	1 125	8 474
<i>I alt</i>	1 758	16 135	Storbrit. og N.-Irland	3	123	Frankrike	993	23 224
<i>Fryste fileter av sild og</i>			For. Arab. rep., Egypt	—	—	Hellas	—	2 435
<i>fisk.</i>			Kongo—Leopoldville ..	—	50	Italia	1 250	5 470
Finland	240	2 158	Liberia	6	88	Nederland	3 776	13 272
Sverige	765	5 387	Reunion	11	22	Polen	—	3 900
Frankrike	255	2 053	Jamaica	12	171	Storbrit. og N.-Irland	6 807	58 731
Italia	—	529	Domingo-republikken	—	196	Sveits	100	2 666
Nederland	128	903	Franske Antiller	19	97	Vest-Tyskland	1 576	8 443
Sovjetunionen	1 151	5 993	U.S.A.	30	212	Øst-Tyskland	—	3 447
Storbrit. og N.-Irland	1 110	13 889	Andre land	40	430	Østerrike	314	3 610
Sveits	111	1 155	<i>I alt</i>	140	1 514	Andre land	2 239	4 191
Tsjekkoslovakia	1 217	3 867	<i>Krepsdyr og bløtdyr,</i>			<i>ikke hermetiske .</i>		
Vest-Tyskland	541	5 902	Danmark	12	187	Danmark	113	499
Øst-Tyskland	272	2 580	Sverige	260	1 248	Danmark	300	1 610
Israel	—	1 265	Belgia, Luxembourg ..	0	37	Finland	267	767
U.S.A.	283	4 403	Nederland	2	76	Belgia, Luxembourg ..	551	4 583
Austral-Sambandet ...	20	423	Storbrit. og N.-Irland	273	2 365	Sveits	—	—
Andre land	48	1 077	Vest-Tyskland	6	57	Tsjekkoslovakia	—	—
<i>I alt</i>	6 141	51 583	Andre land	18	165	Vest-Tyskland	49	801
<i>Saltet sild og brisling.</i>			<i>I alt</i>	571	4 136	Øst-Tyskland	—	2 338
Sverige	275	1 161	<i>Medisintran.</i>			Østerrike	145	1 237
Belgia, Luxembourg ..	—	196	Finland	20	52	Andre land	287	1 691
Sovjetunionen	—	673	Sverige	0	16	<i>I alt</i>	1 713	13 526
Vest-Tyskland	102	649						
Israel	—	83						

ROLF OLSEN A/s
BERGEN



Saltsild. Iset – frossen – røkt sild



PRIVATBANKEN A/s

AALESUND

TELEFON 3122

TELEGRAMADR.: PRIVATBANK TELEX 2328 AALESUND

FILIALER: SYKKYLVEN og SPJELKAVIK

SKAGERAKFISK S
L

KRISTIANSAND S

Sentralbord 26 510

Telegr.adr.: Skagerakfisk

Eksport av hummer, reker, fisk og
hermetiske reker

FISKEREDSKAPER
for sjø- og ferskvannsfiske

Monterte nøter, garn og trål, — samt
tau, snører og monteringsstilbehør.



«Campelen»

**Stol på Campelen når det gjelder kva-
litet — styrke — og fiskelighet.**

CAMPBELL-ANDERSENS-ENKE

Telegramadresse «Campelco»

Telefonsentral 98 195

BERGEN

LEIRVIK SVEIS ODD P. BJELLAND & CO.
SKIBSBYGGERI

TELEFON: 363 STORD

EKSPORT AV FROSSEN SILD, FISK, KVALKJØTT. KJØLELAGER—ISFABRIKK—RØKERI

STATENS FRYSERI I ÅLESUND

TELEFON 3144 — TELEGRAM: FROSTPRODUKT